

N° 22 - juin 2014

Ville le PUY
en VELAY

le mag

www.lepuyenvelay.fr



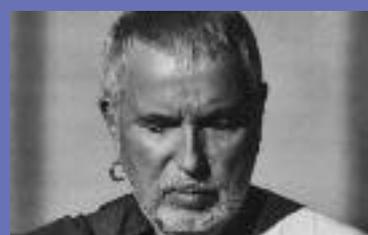
50 années
de fête avec
Interfolk

8 PAGES SPÉCIALES :
NOUVELLE ÉQUIPE
MUNICIPALE

Un été pour tous au Puy-en-Velay !



> **l'expo de l'été** p. 23
Jean-Michel Othoniel à l'Hôtel-Dieu.



> **théâtre** p. 24 et 25
Une saison 100 % émotions.



> **agenda estival** p. 32 à 36
Des animations pour tous les goûts.



> **festivals** p. 36
Des festivals plein l'été.



Pour une filière **Bio de qualité** respectueuse
du **producteur** et du **consommateur**

Entreprise pionnière et 100% Bio depuis 1979, Celnat est leader dans la fabrication de farines spéciales, flocons et mueslis. Forte de ses filières directes avec les producteurs français et de sa démarche qualité rigoureuse, Celnat vous propose le meilleur des céréales, des légumineuses et des oléagineuses.



Produit d'origine contrôlée

Farines
Flocons
Mueslis
Soupes
Galettines®
Boulgours
•••



Retrouvez nos produits dans les magasins Bio près de chez vous :

- Biocoop Echo Nature à Aiguille • Coco Bio à Brives Charensac & Yssingaux
- Régime et Santé au Puy-en-Velay • Marjolaine à Yssingaux



www.celnat.fr

CHAUFFAGE
SANITAIRE
ZINGUERIE



ENTREPRISE
CHAPUIS

- PARATONNERRES HÉLITA
- TRAVAUX SPÉCIALISÉS À GRANDES HAUTEURS
- ÉTANCHÉITÉ TERRASSES
- ENTRETIEN DES BÂTIMENTS

21, rue de la Transcévenole - Z.I. de Corsac • 43700 BRIVES-CHARENSAC
Tél. 04 71 09 40 84 • Fax 04 71 02 20 90

SPÉCIALISTE

- RÉGULATION • CHAUFFAGE
- BRÛLEURS À MAZOUT ET GAZ • AUTOMATISMES
- ENTRETIEN DE CHAUFFERIES

► NAISSANCES

MOURGUES	Laélie	05/02/2014
EL HORRI	Yazid	09/02/2014
NADIALINE	Saami	16/02/2014
DUBOST	Armand	18/02/2014
SOLEILHAC	Sarah	25/02/2014
CIURAR	Claudia	26/02/2014
TABOUREAU	Logan	04/03/2014
DIAS DA ROCHA	Bruno	04/03/2014
DE CARVALHO ARSAC	Eléa	06/03/2014
GUILLAUME	Alexie	09/03/14
JOUVE	Charlie	11/03/2014
DEGAICHA	Fatima	11/03/2014
KYLE	Amber	20/03/2014
ARBIB	Manelle	22/03/2014
CHATEAU	Lyséa	28/03/2014
PELLIN	Anais	01/04/2014
VOISIN	Naël	02/04/2014
OUNSA	Rayan	10/04/2014
AUTIN	Louise	12/04/2014
CHAPON	Lennie	13/04/2014
EL MEDDAH	Mélissa	15/04/2014
SOUCHON	Juliette	17/04/2014
PISTER	Soliano	19/04/2014
GUIMARÃES	Lenzo	23/04/2014
BOUCHAALA	Faiza	28/04/2014
CHEBAËNE	Ayman	29/04/2014
BOURDILLEAU	Solange	30/04/2014
MAURIN	Séléna	14/05/2014
IMSIROVIC	Lamiya	14/05/2014
WATRIN CARTAL	Noé	15/05/2014
BOISSY	Eva	16/05/2014
GIRAUD	Lilia	17/05/2014
GIRAUD	Malo	17/05/2014
GAGNE	Lucie	20/05/2014

► MARIAGES

Romain HAMELIN et Hélène HERVE, le 22/02/14
 Thomas DUPUY et Mounia AKIOUI, le 05/03/14
 Bernard BIJAS et Irina AVERIANOVA, le 15/03/14
 Yves BRUN et Viktoriia KOROLENKO, le 30/04/14
 Pierre-Apollon KARAPATOUCHAS et Eleni VASILEIOU,
 le 03/05/14
 Soufiane ABOULMAJD et Sarah SOURTI, le 17/05/14

Suivez la Ville du
 Puy-en-Velay sur les
 réseaux sociaux.



Directrice de la publication
 Annick Sabatier
 Directrice de cabinet

Réalisation
 Service communication
 Hôtel de ville
 1, place du Martouret
 BP 20317
 43011 Le Puy-en-Velay Cedex
 Téléphone : 04 71 04 07 48
 Fax : 04 71 04 08 29
 www.lepuyenvelay.fr

Photographies
 Service communication
 Mairie Le Puy-en-Velay
 sauf mentions contraires

Publicité
 Mairie Le Puy-en-Velay
 04 71 04 08 39

Impression
 Phil'Print

Distribution
 Adrexo

Tirage
 15 000 exemplaires

Dépôt légal
 2^e trimestre 2014



"Ce qui nous rassemble est plus important que ce qui nous divise."

Merci de votre confiance

Le résultat de l'élection est sans précédent. Il n'a jamais été d'une telle ampleur. L'interprétation que j'en fais n'est pas l'interprétation de la victoire d'un camp sur un autre. C'est en revanche, la volonté de rassemblement.

Dans cette période, je tends la main à chacun.

Le Maire est le Maire de tout le monde. Mon souhait est que l'on puisse travailler ensemble dans un esprit de rassemblement. Ce qui nous rassemble est plus important que ce qui nous divise.

J'ai été extrêmement touché par l'ampleur du soutien qui nous a été accordé. Notre volonté était de rassembler la ville en dépassant les différences des uns et des autres. Je tiens à remercier mon équipe, et tous les Ponots qui m'ont accordé leur confiance.

S'impliquer pour sa ville, c'est une tâche noble, qui demande de l'engagement, du temps pour les autres. Je tiens beaucoup à ce que personne n'oublie ici que nous sommes d'abord au service des autres, avec un comportement personnel qui doit être l'écoute et l'attention aux autres. Il y a des situations qui peuvent être difficiles, et nous avons besoin, plus que jamais, dans cette période, d'être au service de chacun.

Nous avons de grands défis devant nous : bien gérer la ville pour baisser les taux de la taxe d'habitation, se battre sur le front de l'emploi, protéger notre qualité de vie, sans oublier l'installation de nouveaux professionnels de santé. Nous avons une ville, à taille humaine, dans laquelle il fait bon vivre. Nous devons la protéger et lui permettre de continuer à aller de l'avant.

C'est une grande chance. ■

Laurent Wauquiez,
 maire du Puy-en-Velay

une ville qui bouge

Animé !



Course du 1^{er} mai Encore un très grand succès, bravo à tous les participants et aux bénévoles.

Mimie Mathy est venue (re)papoter avec son public au théâtre municipal qui affichait complet pour l'occasion.



Smaïn a conté Pierre et Le Loup & Le Carnaval des animaux avec la participation de l'orchestre symphonique des Ateliers des Arts.





Fête des voisins Convivialité et bonne humeur étaient au rendez-vous dans tous les quartiers de la ville.



L'excellent Daniel Russo a interprété avec brio un avocat rigide qui vit une journée pour le moins dantesque dans la comédie *Hier est un autre jour* !



Les Echos-Liés, vainqueurs de *La France a un incroyable talent*, ont emporté le public du théâtre avec leur show de danses et acrobaties Energie Positive.



Les Harlem Globetrotters ont enflammé le palais des sports par leurs dribbles étonnants et leurs animations. Une belle fête du basket !

Festif !



Le Carnaval

nous a fait voyager en l'an 2203 ! Les rues ont ainsi vu défiler près de 1000 enfants sous le signe du futur, de l'espace et des constellations.





Depuis 2012, la Ville est labellisée



Ville amie des enfants



Un spectacle en comté. Ci-dessous : un festival du



Finland. Le violon est accompagné un tambourin par un groupe d'enfants. Ci-dessous : le folklore roumain.



50 ans de découverte des musiques et costumes de tous pays, chez nous, grâce à Interfolk (Photos de 1985 dans L'Éveil de la Haute-Loire).

**Le mot du président
du festival
Gérard Chalendard**

"De 1964 à 2014, de festival folklorique du Velay à Interfolk, de 2 groupes à 11 ensembles, de 2 communes à 30 communes mais toujours le même souhait des bénévoles depuis 50 ans, faire se rencontrer les gens d'ailleurs avec les gens d'ici, leur faire partager leurs coutumes, leurs danses, leurs chants, leurs sourires... et faire peut-être reculer le rejet de l'étranger. Pourquoi construire des murs plutôt que des ponts."

50 années de fête avec Interfolk !

Du 21 au 27 juillet 2014, le désormais incontournable festival Interfolk soufflera sa cinquantième bougie. Né en 1963, de l'idée de deux hommes attachés au folklore, cette petite manifestation qui se déroulait dans les villages d'Allègre et du Monastier est devenue un festival international qui rythme nos rues et donne une couleur particulière à la saison estivale.

Près de 300 artistes venus des cinq continents présentent leur folklore et leurs traditions populaires ; à l'issue des animations, des échanges avec les danseurs, les chanteurs, les musiciens et finalement une expérience humaine inoubliable. Interfolk, c'est tout cela ! Mélange subtil d'odeurs,

de couleurs et de rythmes dépay-sants, le festival fête sa 50^e édition cette année.

7 mois d'animations pour les 50 ans

Pour Gérard Chalendard, président, le folklore "ce n'est pas seulement la danse, la musique et les costumes. ce sont aussi les contes, l'écriture, la

cuisine, les jeux, les chants, l'accueil."

Aussi, un thème par mois a été décliné depuis janvier, des jeux aux traditions culinaires pour mener au point final de cet anniversaire, le festival en lui-même dont le coup d'envoi sera donné le 20 juillet sur les marches de la cathédrale. ■

► Contact : www.interfolk.com



Un festival haut en couleurs et en sourires !



Georges Laurence, ancien vice-président, se prête aux coutumes du Togo, en 1988.

Le Velay a désormais son folklore international



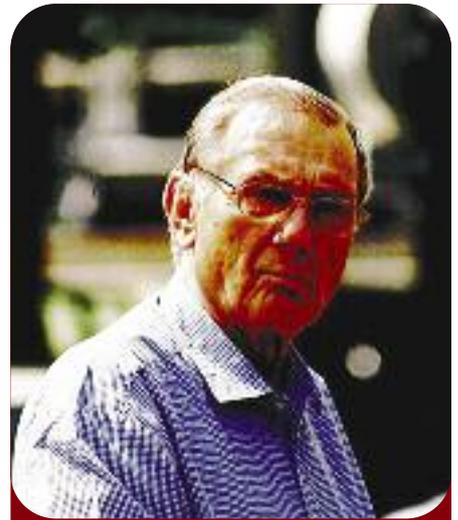
A Aurillac, les responsables du festival « folklorique » de Mulhous International.

Le Velay, terre de traditions, mais aussi grand jardin des vignes, aura désormais son festival du folklore, sous une forme originale et peut-être aussi, étonnamment parlant, plus vivante.

compagnent Mme Robert, secrétaire du S.I. et M. Vagliani, trésorier du S.I., de présenter Le Monastier et le cadre qu'il réserve à ce festival. Allègre le dimanche 24 juillet,

de St. Pierre-les-Bains, secrétaire d'Etat de la soirée qui se déroulera à Vézins-sur-les-Plains de la soirée aux deux places du Grand Temps, et il dit souvent Vézins-sur-les-Plains.

Premier article concernant le tout nouveau festival folklorique en 1964 (L'Éveil de la Haute-Loire).



Raymond Longo, président fondateur du festival

À l'approche de Noël 1963, particulièrement froid, mes obligations professionnelles me conduisaient chez mon ami Pierre Perrin, pâtissier à Allègre. J'appris qu'il venait d'être nommé Président du Syndicat d'initiative de sa commune, ce qui l'amena à me poser une question : "Que verrais-tu comme sujet d'animation pour l'été ?" Sans trop attendre, une réponse me vint : "Une manifestation folklorique !". Nous avons pensé qu'un deuxième partenaire serait nécessaire pour assurer l'équilibre financier. Nous avons proposé au Syndicat d'initiative du Monastier, via son président le docteur Ollier qui a été séduit par notre idée. Je fus désigné responsable de notre manifestation à l'unanimité. Nous avons réparti les tâches à accomplir : lieux des spectacles, choix et accueil des groupes... Je n'imaginais pas que notre modeste événement allait connaître un tel essor et pourtant, le Festival Folklorique du Velay (rebaptisé Interfolk ensuite) venait de naître et j'en étais le fondateur.



Un grand bravo aux bénévoles sans qui le festival ne serait rien.

Portrait de 4 bénévoles d'Interfolk

Marie-Claude JALADE, bénévole du festival

Quel bonheur d'accueillir et guider les rassemblements de groupes ! Venus des 4 coins du monde, ils nous font partager leur joie de vivre lors des festivals ou la richesse de la vie simple générée par la musique, la danse qui devient le lien magique d'une communion internationale. Interfolk ? Des journées d'amitié et de partage. On s'apprécie. On se quitte parfois avec des larmes et l'espoir de se revoir. Il faut donner pour recevoir et Interfolk est pour moi un beau cadeau, un pur bonheur.



Sylvie JUGE, jeune bénévole du festival

Je participe au festival depuis 2006 et toutes les années je l'attends avec impatience. Semaine où l'on va vivre une expérience inoubliable et riche en émotions. Durant le festival, de nombreux liens se créent entre les bénévoles et les groupes. Chaque bénévole, les jeunes comme les moins jeunes, trouve sa place grâce à une bonne ambiance et une superbe entente entre tous les membres. Le festival permet à chacun de partager, d'apprendre et échanger différents savoirs, différentes cultures. Grâce à cela, nous pouvons voyager de continents en continents sans se déplacer. C'est grâce à tous ces bénévoles qu'Interfolk est ce qu'il est aujourd'hui. Nous sommes comme une grande famille qui aime à se retrouver chaque année.



Henri Crouzet, bénévole *J'ai mordu dans le milieu du folklore en 1973, d'abord en réalisant de petites tâches comme coller les affiches, participer au montage de la plaquette publicitaire... Voir tous ces nouveaux amis bénévoles, au fil des ans, se dépenser pour réussir leur festival me touchait*



beaucoup et j'ai rejoint Interfolk. J'ai senti cette chaleur que provoquaient ces rencontres de gens venus d'ailleurs nous montrer l'amour de leurs traditions. On en a connu des situations mémorables, des émotions ! De tous ces moments vécus dans la bonne humeur, dans la volonté de réussir l'événement, en ressort une forte amitié entre bénévoles, des moments de vie inoubliables.

Maryline Mourgues, Vice-présidente

Le folklore est un outil d'apprentissage des arts et des traditions populaires entre les générations. La diversité des âges du public lors des spectacles prouve que cette transmission est toujours d'actualité. Le festival est devenu au fil des années un rendez-vous artistique de l'été au Puy-en-Velay et en Haute-Loire. Un moment qui permet de s'ouvrir à l'international, où les cultures du bout du monde et notre patrimoine se côtoient. Interfolk, c'est de la musique, des chants, des costumes, de la danse. C'est une semaine pendant laquelle on fait le plein de dépaysement. Ce sont des temps d'échanges, de découvertes entre les festivaliers, les bénévoles et le public. Une atmosphère de paix et d'amitié se développe dans la rencontre des représentants des nations et des cultures.





Les deux premières écoles françaises équipées de tablettes numériques sont Ponotes. Plus d'infos sur www.maskott.com

Maskott : nouvelle pépite du Puy-en-Velay

Que de chemin parcouru par Maskott depuis 2004, date de la création de cette petite entreprise. Celle qui était à ses débuts une modeste société a su devenir, en 10 ans, la référence des contenus pédagogiques pour les scolaires, de l'école jusqu'au lycée. Implantée au Puy-en-Velay, elle est un exemple de société pérenne sur le territoire.

Maskott est une société fondée par des enseignants spécialisés dans le multimédia éducatif. Elle conçoit, réalise et vend des solutions pédagogiques et multi-médias à destination des établissements scolaires et structures de formation. Son siège se situe avenue des Belges et l'entreprise accompagne la municipalité pour équiper nos écoles de matériel interactif comme les tablettes et tableaux numériques depuis 2011. Reconnue nationalement, Maskott siège au Conseil national de l'innovation et de la réussite éducative. Elle collabore avec l'IUT du Puy-en-Velay, le Commissariat à

l'énergie atomique (CEA), l'Institut français d'éducation - École normale supérieure de Lyon (IFE), Schuch Production, l'IGN et Microsoft sur le projet Tactileo.

Le projet Tactileo

"Le projet Tactileo est une réponse à l'appel à projet du ministère de l'Éducation nationale : Tactileo propose une nouvelle approche de la salle de classe incluant tables interactives, tablettes, tableau et sol interactifs au sein d'un véritable "écosystème pédagogique". Des applications de contenus pour ces différentes interfaces tactiles sont développées par Maskott et ses partenaires. Ce projet d'une durée de

trois ans inclut des établissements tests dont certains sont situés dans le département. En moins d'un an les effectifs de la société ont été multipliés par trois, avec une présence à Paris et Bordeaux." explique Pascal Bringer, cofondateur de Maskott. ■

"Tactileo propose une nouvelle approche de la salle de classe"

Dates clés

2009 / 2010 : Maskott équipe près d'une centaine d'écoles dans le cadre du plan école numérique rural.

2010 : Maskott remporte une partie du marché du projet Sankoré et équipe plus de 2000 écoles de solutions interactives en Afrique.

2011 : Au Puy-en-Velay, Maskott équipe les deux premières écoles de France de tablettes numériques, en partenariat avec Samsung et Orange.

Juin 2014 : Orange et Maskott lancent une offre nationale Orange Tab à destination des écoles.



Les effectifs du centre : 43 sapeurs-pompiers professionnels, 56 sapeurs-pompiers volontaires, 1 volontaire du service civique, 1 agent administratif.

Les coulisses du chantier du centre de secours

Le centre de secours des sapeurs-pompiers situé place de la Libération était en mauvais état. Mauvaise isolation, vétusté générale des installations techniques, téléphoniques et informatiques ou encore vestiaires et sanitaires inadaptés. Depuis octobre 2011, des travaux de rénovation et d'extension du centre de secours principal sont entrepris.

Les travaux entrepris ont été organisés en plusieurs phases. À ce jour, la seconde est lancée et verra la rénovation du bâtiment C livrée début 2015.

Première étape : améliorer le fonctionnement opérationnel du centre

Les anciennes maisons d'habitation donnant sur la place de la Libération ont été démolies et désamiantées. Seules les façades ont été conservées. Un nouveau bâtiment a été construit afin que nos sapeurs-pompiers bénéficient d'installations

administratives, téléphoniques, radios et informatiques renouvelées.

Livré en août 2013, il comprend :

- au rez de chaussée : des vestiaires, des salles opérationnelles et la chaufferie
- au 1^{er} étage : des bureaux et une salle de réunion
- au 2^e étage : une salle de sport.

Améliorer le quotidien des sapeurs-pompiers

La deuxième phase de travaux est en cours. Elle prévoit la rénovation des bâtiments existants à usage de chambres de garde, de salles de formation et de réunion, de cuisine et

foyer. La mise en place de vêtements extérieurs sera destinée à isoler intégralement les bâtiments et ainsi réduire l'impact environnemental et les dépenses énergétiques. Ces travaux permettront d'améliorer le quotidien des sapeurs-pompiers qui sont présents 24 heures d'affilée en caserne. À noter que les remises des véhicules sont conservées en l'état.

Réaménager les abords du centre de secours

Il s'agira de la dernière phase de travaux. La rénovation de la cour et de la station de carburant est prévue ainsi que la reprise des coursives et

la végétalisation. Enfin, des cuves pour la récupération d'eau de pluie, pour le lavage des véhicules et des remises, seront mises en place.

L'activité opérationnelle ne sera aucunement impactée par les travaux. ■



Intégrer la salle de sport au centre de secours est un vrai plus. Elle a une réelle utilité : les sapeurs-pompiers ont 2 sessions d'entraînements de 2 heures, par jour.



En 2013 les sapeurs-pompiers du centre de secours principal ont assuré près de 4400 interventions dont plus de 80% de secours à personne.



**Colonel
Alain Mailhé,
Chef de corps
départemental**

Un outil moderne et fonctionnel dans le centre-ville

“Après une année 2013 dans la poussière et dans le bruit (un chantier en site occupé est toujours une période délicate) les sapeurs-pompiers du Puy-en-Velay vont disposer dans les tous prochains mois de locaux opérationnels, administratifs et de vie de très grande qualité. Cette réalisation est la concrétisation d'études associant certes les maîtres d'œuvre et d'ouvrage, les équipes techniques du SDIS, mais aussi les utilisateurs sapeurs-pompiers qui ont été intégrés dans les toutes premières réflexions sur le projet.”

En bref

► Des aides financières pour la réhabilitation des logements au Puy-en-Velay

Propriétaires occupants et bailleurs, vous souhaitez réaliser des travaux sur un logement. N'hésitez pas à vous renseigner, avant d'engager des travaux, auprès de l'opérateur des OPAH en cours sur le centre ville et la Communauté d'agglomération. La SPL du Velay vous accueille tous les jeudis de 10h à 12h au 34 rue Pannessac pour des permanences gratuites et sans engagement.

► Contact : 04 71 02 52 52.

► 4^e saison pour la navette Saint-Jacques

La navette Saint-Jacques a repris du service. Reliant Saint-Privat-d'Allier au Puy-en-Velay, elle permet de parcourir la première étape historique du chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle avec des marches adaptées à chacun : Saint-Privat-d'Allier (24 km), Montbonnet (17 km) et Saint-Christophe-sur-Dolaizon (8,5 km). Elle fonctionnera les week-end de juin, puis tous les jours du 30 juin au 14 septembre.

► Contact : www.ot-lepuyenvelay.fr

► L'Office de tourisme flambant neuf

Des travaux de rénovation de l'Office de tourisme se sont déroulés jusqu'au mois de mars. Les locaux sont aujourd'hui flambant neufs pour un accueil agréable des touristes, et des conditions de travail optimales pour les agents.

► Contact : www.ot-lepuyenvelay.fr





Un bain de jouvence pour la fontaine du Val-Vert, au cœur de la place Eugène Pebellier.

Déjà deux réalisations pour la nouvelle équipe

Pour continuer d'agir sur la qualité de vie et l'embellissement des quartiers, les élus souhaitent travailler ensemble, avec efficacité pour notre ville. Ainsi, deux projets ont déjà vu le jour au Puy-en-Velay : la création d'une nouvelle aire de jeux au jardin Henri Vinay et la rénovation de la fontaine du Val-Vert place Eugène Pebellier.



Une aire de jeux prisée par les familles.

Une nouvelle aire de jeux au jardin Henri Vinay

L'espace de jeux situé derrière la buvette du jardin Henri Vinay n'était plus aux normes et la plupart des jeux avaient été démontés. Les élus ont donc décidé de rénover cette aire de jeux à proximité immédiate de la buvette et du Musée Crozatier, dédiée aux tout petits. Deux zones de jeux ont été réalisées, une pour les tout petits, une pour les plus grands. Chacune se compose d'un jeu comportant plusieurs agrès, complété par des jeux à ressorts, balançoire, tourniquet, cabane, table, kiosque, bac à sable...

La fontaine du Val-Vert sort de l'ombre

La fontaine du Val-Vert, créée en 1967, à l'initiative du maire Célestin Quincieu, se situe à la croisée des grands axes de circulation du quartier. Elle ne fonctionnait plus depuis de nombreuses années. Soucieux d'embellir la ville et de préserver la qualité de vie dans les quartiers, les élus ont décidé de la réhabiliter. L'idée étant de la remettre en eau et de lui redonner la place qu'elle mérite. Un système de recyclage et de traitement de l'eau lui permet d'être exemplaire en matière de développement durable. ■

8 pages spéciales :
présentation de la nouvelle équipe
et des projets pour la ville.

2014-2020



Une nouvelle équipe pour un nouveau Cap





Laurent WAUQUIEZ*
Maire

Les élus du Puy-en-Velay choisissent de montrer l'exemple

L'équipe de Laurent Wauquiez choisit de tendre la main à l'opposition pour ce nouveau mandat, avec un geste important, l'attribution d'un siège supplémentaire à l'opposition pour chacune des commissions municipales.

Des délégations nouvelles pour les postes d'adjoints.

De nouveaux domaines sont élevés au rang des délégations des adjoints. "La solidarité" devient une nouvelle délégation pour valoriser le lien entre les générations et le "vivre-ensemble".

Deux nouveaux domaines entrent au cœur des priorités : le handicap et la sécurité. Un adjoint sera chargé des travaux pour veiller notamment à recourir aux entreprises locales. Une vraie politique d'urbanisme favorisera l'installation des familles. Le maire se dédie au domaine de l'emploi. Il s'engage à ramener une entreprise sur la durée du mandat, comme il l'a fait avec la Maroquinerie du Puy.



Huguette PORTAL*
Animations culturelles.



Pierre ROBERT*
Qualité de vie.



Catherine CHALAYE
Écoles, petite enfance et famille.



Michel CHAPUIS*
Finances et gestion du personnel.



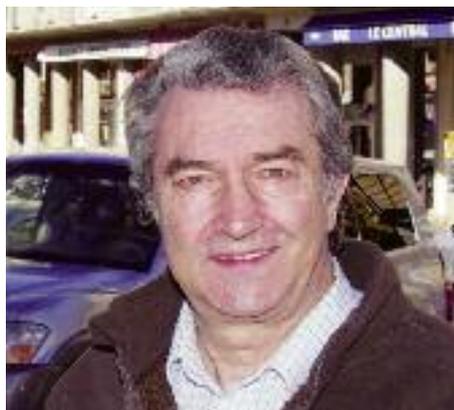
Michèle MICHEL
Affaires sociales et solidarité
entre les générations.



Yves DEVEZE
Commerces, handicap et sécurité.



Caroline BARRE*
Travaux.



Guy CHOUVET
Sports.



Ginette VINCENT
Urbanisme.

* élus également titulaires à la Communauté d'agglomération.

Baisse du montant global des indemnités des élus

Compte tenu des nombreuses coupes budgétaires de l'État, et des nombreux efforts financiers que la collectivité entend poursuivre, les élus ont choisi de réduire de près de 20 % le montant global de leurs indemnités. Un effort financier qui sera maintenu dans la durée du mandat, et qui permettra de financer d'autres projets.



Didier ALLIBERT



Nicolle ARTAUD



Brigitte BENAT*



Pascal BERTRAND



Laurence BOUILHOL



Hamid BOUZINE



Fabrice BREYTON



Françoise GAUTHIER-WILLEMS



Corinne GONCALVÈS*



Catherine GRANIER-CHEVASSUS



Willy GUIEAU*



Marlène JARROUSSE-LASHERME



Laurent JOHANNY*



Jacques LABROSSE



Thierry LANARET



Damien MACHADO



Anne-Lise MIALHE



Charlotte OLLAGNON



Quentin PETIT



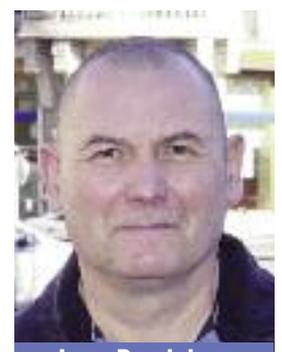
Elisabeth RAFFIER*



Éric RAVEYRE*



Brigitte REYNAUD-COURTOIS



Jean-Dominique TOUSSAINT*

* élus également titulaires à la Communauté d'agglomération.

Les priorités de la nou



Huguette Portal
Animations culturelles

“ Nous devons capitaliser sur notre tissu associatif et culturel très riche. Le Puy-en-Velay est une ville qui bouge et qui attire de grands artistes. Nous allons poursuivre en ce sens, notre Théâtre connaît des records de fréquentation avec la nouvelle programmation.



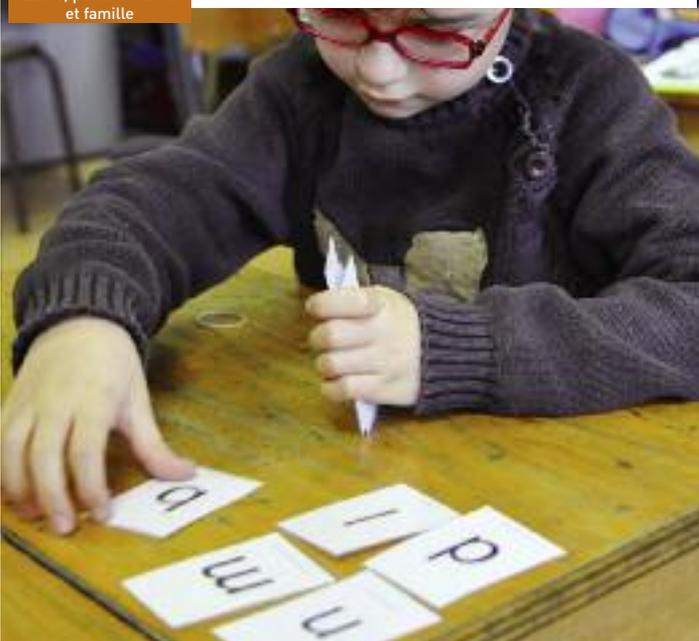
Pierre Robert
Qualité de vie

“ Protéger notre qualité de vie est essentielle. Il est important d'être tous mobilisés pour le maintien d'un cadre de vie agréable en œuvrant chacun pour la propreté.



Catherine Chalaye
École, petite enfance et famille

“ C'est une vraie joie de poursuivre nos actions engagées envers nos écoles avec la méthode PARLER, le matériel numérique... Le "parler bambin" complètera ces actions. Nous souhaitons créer un nouveau pôle enfance en ville et une crèche sur le site de l'hôpital E. Roux.



Michel Chapuis
Finances et gestion du personnel

“ Les impôts sont aujourd'hui trop lourds aussi bien pour les retraités que les actifs. Sur la ville, nous gardons encore des impôts trop élevés. Chaque euro économisé doit servir à baisser les impôts.



ouvelle équipe municipale



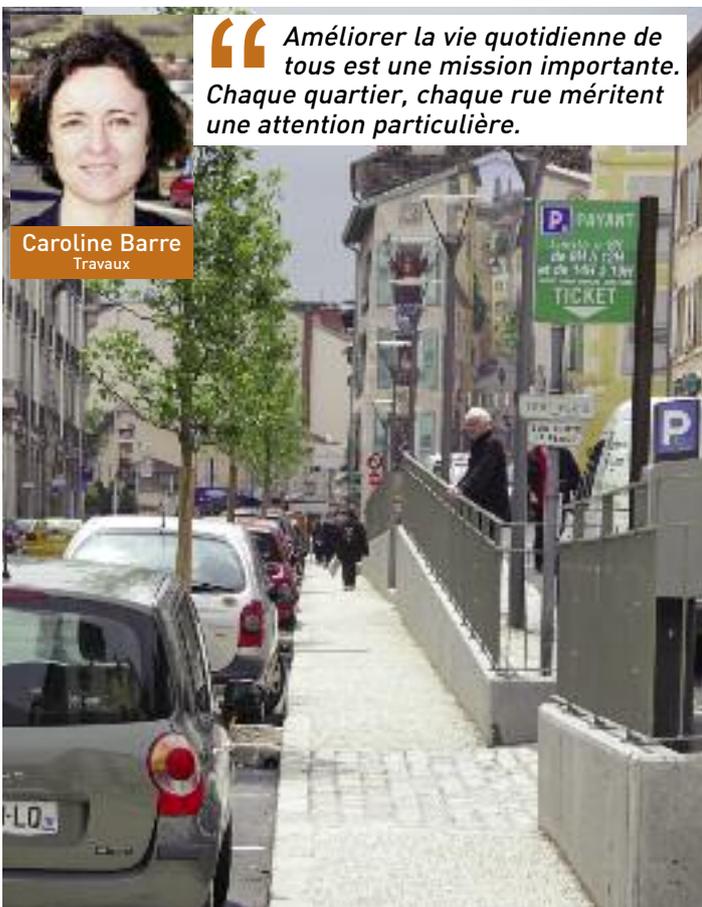
Michèle Michel
Affaires sociales et solidarité
entre les générations.

“ Faire attention à nos aînés est un combat quotidien. La construction de la nouvelle maison de retraite et la rénovation du U sont de vrais projets pour eux. Dans une ville à taille humaine comme la nôtre, le lien entre les générations est important.



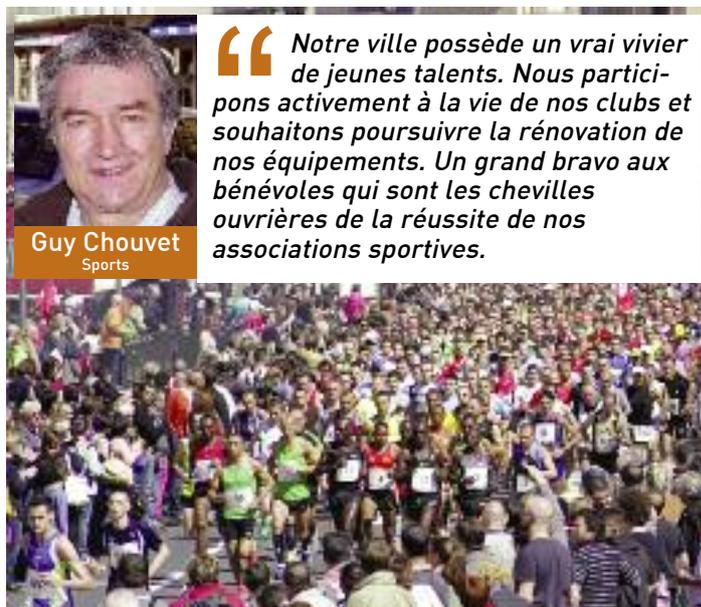
Yves Devèze
Commerce, handicap
et sécurité

“ La ville a fait d'énormes progrès en matière d'accessibilité mais il reste beaucoup à faire. Mon souhait est de faire du Puy-en-Velay une ville pour tous, où chacun trouve sa place.



Caroline Barre
Travaux

“ Améliorer la vie quotidienne de tous est une mission importante. Chaque quartier, chaque rue méritent une attention particulière.



Guy Chouvet
Sports

“ Notre ville possède un vrai vivier de jeunes talents. Nous participons activement à la vie de nos clubs et souhaitons poursuivre la rénovation de nos équipements. Un grand bravo aux bénévoles qui sont les chevilles ouvrières de la réussite de nos associations sportives.



Ginette Vincent
Urbanisme

“ La ville a changé, nos quartiers ont évolué et je veillerai à ce que leur mutation se poursuive. Nous voulons développer des projets de logements à prix raisonnable pour faire venir des familles. De nouveaux chantiers sont déjà lancés.

Les actions de la nouv



2014-2020 : BAISSER LES TAUX D'IMPÔTS

Chaque euro économisé
servira à baisser les
impôts soit **300 000 €**
d'économies
par an.

PROTÉGER NOS EMPLOIS

Lutter contre les
pas-de-porte vides.
Donner la priorité aux
entreprises locales.
Faire venir une
nouvelle entreprise sur
l'agglomération.



LA QUALITÉ DE VIE

Agir pour la **propreté**.
Toujours **embellir** la ville.
Mieux **circuler et stationner**
en toute tranquillité : 400 nouvelles
places de parking en ville.

Développer le Tudip
au quart d'heure.

Élargir le dispositif
de **vidéo-protection**.

Poursuivre la politique
d'**accessibilité**.



Les idées malignes

Mettre en place des idées
simples concrètes et de
bon sens pour améliorer le
quotidien de tous.



Des pigeonniers pour réduire
le nombre de pigeons en ville.



Des containers enterrés pour éviter
les poubelles qui traînent.

elle équipe municipale





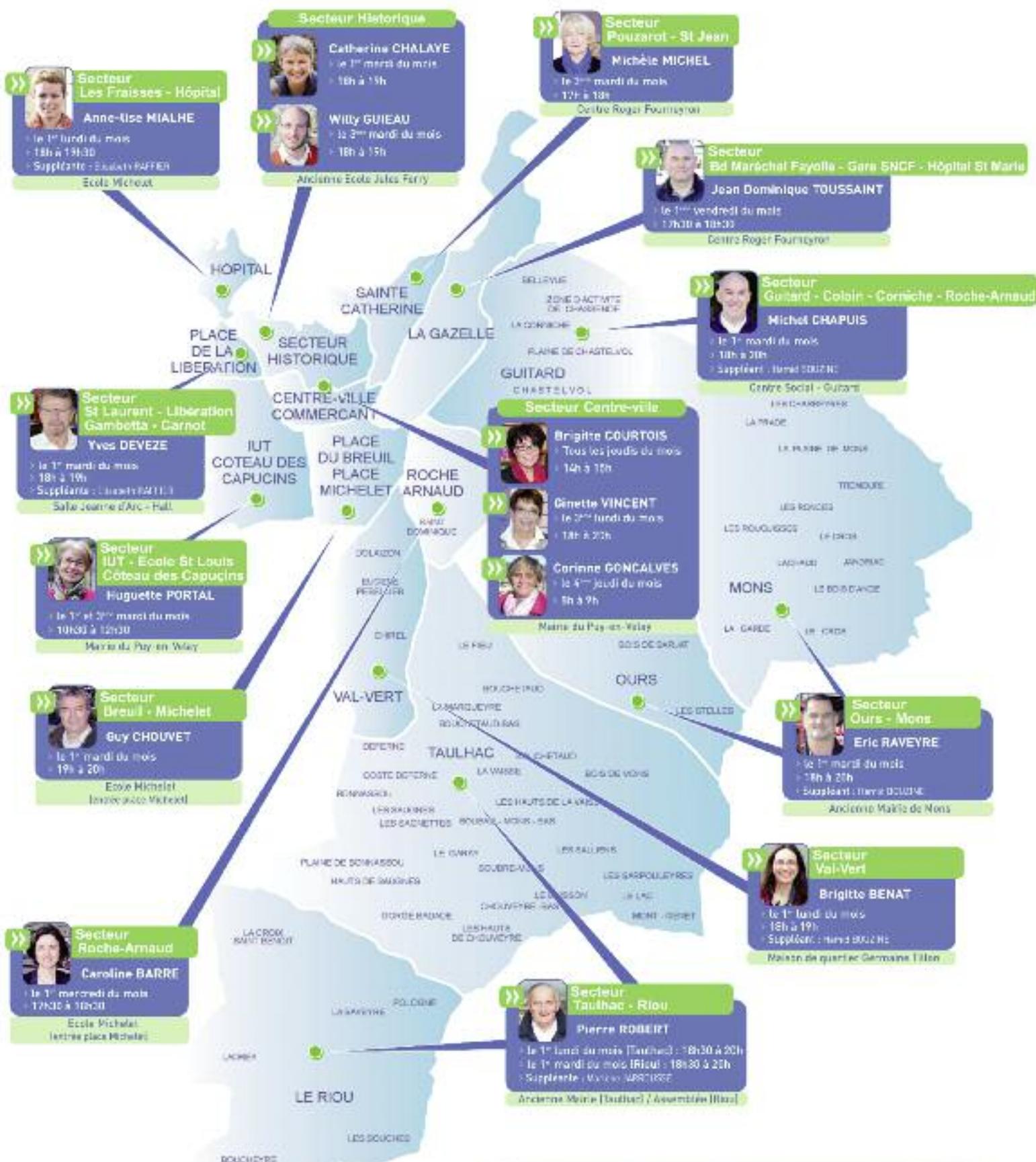
Permanences
Laurent WAUQUIEZ

• Samedi matin
• 8h30 à 10h
• Mairie

Renseignements : 04 71 04 07 44

Vos élus à votre écoute !

Des permanences et des élus référents



En cas d'incertitude concernant votre rattachement à un secteur, n'hésitez pas à nous contacter au 04 71 04 07 40



L'Hôtel-Dieu accueille jusqu'au 2 novembre les œuvres de Jean-Michel Othoniel.

Après le centre Pompidou et avant Versailles J-M Othoniel expose au Puy

2014 est une nouvelle étape dans la programmation culturelle de l'Hôtel-Dieu du Puy-en Velay. Depuis son ouverture en 2011, l'équipement culturel et touristique de la Communauté d'agglomération du Puy-en-Velay accueille durant la saison touristique "une exposition événement".

Le thème de cette exposition est la relation de l'œuvre de Jean-Michel Othoniel à la spiritualité et à l'objet sacré.

Depuis ses premières œuvres, jusqu'aux travaux les plus récents, l'artiste a régulièrement eu recours à des références religieuses, populaires ou savantes.

Jean-Michel Othoniel et Catherine Grenier, commissaire de l'exposition, ont choisi soixante-dix œuvres s'inscrivant dans un cheminement en cinq étapes inspirées de la symbolique des couleurs et de leur relation à la marche de la vie. ■

► **Infos pratiques : Du 29 mai au 2 novembre 2014 à l'Hôtel-Dieu www.hoteldieu.info.**

En bref

► Un site internet dédié à la saison culturelle

Le Théâtre a aujourd'hui son site internet. Une interface facile d'accès qui permet au public de plus en plus nombreux d'avoir toutes les informations sur la saison culturelle. Retrouvez toutes les actualités, les spectacles, les informations utiles et les réservations sur www.theatre.lepuyenvelay.fr



► Ma bibliothèque à la page

La bibliothèque se modernise et se plie en quatre pour mieux vous servir. Vous



pouvez dorénavant consulter sur internet le fonds documentaire de la bibliothèque et réserver votre livre en deux clics, de chez vous.

► <https://bibliotheque.lepuyenvelay.fr>

► Cet été, la bibliothèque se jette à l'eau !

Les bibliothécaires vous installent un coin de lecture au bord de l'eau. Tous les jeudis du 1^{er} juillet au 1^{er} août, profitez de votre après-midi à la Vague pour vous plonger dans la lecture d'un livre, d'un magazine ou d'un quotidien. Best-sellers, policiers, classiques, documentaires, mais aussi albums et bandes dessinées sont à votre disposition. Sans oublier des magazines, du *Nouvel Observateur* à *Elle* en passant par *Géo* et *Pomme d'Api*, et des quotidiens comme *L'Éveil*, *Le Monde* ou *L'Équipe*.



Un intervenant de la bibliothèque viendra également raconter des histoires aux plus jeunes, tous les jeudis après-midi du 1^{er} juillet au 1^{er} août de 14h à 18h à La Vague.



Bernard Lavilliers, samedi 15 novembre.



Anne Roumanoff, jeudi 22 janvier.



Patrick Timsit, jeudi 6 novembre.



Natasha Saint-Pierre, samedi 11 octobre.

Une saison 100 % émotions

Les grands artistes ont pris pour habitude de fouler les planches du théâtre du Puy-en-Velay. "Pétillante" sera la caractéristique de cette nouvelle saison culturelle qui s'annonce riche en émotions. Soucieuse de proposer des spectacles variés, pour tous, l'équipe du théâtre a concocté une programmation qui lie tous les styles : chanson, théâtre, humour...



Christophe, vendredi 30 janvier.

Après la pièce de théâtre "Victor Hugo, mon amour", mardi 30 septembre à 19h30, ce sera autour du jazz de briller. En effet, le pianiste Laurent Courthaliac, sera de retour dans sa ville natale pour un concert exceptionnel. Ce spécialiste du be-bop jouera en trio, samedi 4 octobre à 20h30 au Théâtre.

Lavilliers, Christophe, Doré, St Pier, Tell...

Cette année encore, la chanson sera à l'honneur avec pour commencer Bernard Lavilliers, notre voisin stéphanois qui interprètera ses plus grands titres le 15 novembre. Julien Doré, vainqueur de la Nouvelle Star sur M6, est devenu incontournable depuis son album *Bichon*. Il cartonne



Julien Doré, samedi 29 novembre.



Diane Tell et le Symphonique, vendredi 20 mars.



Laurent Courthaliac Trio, samedi 4 octobre.



Joyeuses Pâques, vendredi 27 février.



Operetta, mercredi 19 novembre.



Fabrice Éboué, vendredi 12 décembre.

en 2014 avec son album *Løve* et son titre *Paris-Seychelles*, qu'il nous interprètera le 29 novembre. L'immense Natasha St Pier chantera

“Des légendes vivantes de la chanson française au Théâtre”

au théâtre, le 11 octobre, les derniers succès de son opus *Thérèse, vivre d'amour* avec sa voix angélique. Christophe, légende vivante de la variété française, nous livrera son *Intime Tour*, dans lequel il revisite ses plus grands classiques *Les mots*

“Diane Tell avec l'orchestre symphonique des Ateliers des Arts”

bleus, Aline... Sa tournée passe par Le Puy-en-Velay le 30 janvier 2015. Diane Tell, célèbre interprète de *Si*

j'étais un homme, proposera un concert intimiste en collaboration avec l'orchestre symphonique des Ateliers des Arts le 20 mars. Louis Delort, finaliste du programme de TF1 *The Voice* dans l'équipe de Garou, a depuis incarné *Ronan* dans la comédie musicale à succès *1789 : Les amants de la Bastille*. Il interprètera les titres de son tout nouvel album au théâtre le 6 février.

100 % rires !

L'humour sera au rendez-vous de cette saison avec 3 one-man-shows

“Roumanoff, Éboué, Timsit... de l'humour pour tous”

qui s'annoncent haut en couleurs. Patrick Timsit nous présentera son one man show le 6 novembre. Suivra ensuite Fabrice Éboué le 12 décembre. Enfin, la tournée d'Anne Roumanoff passera par le théâtre le 22 janvier. ■



Airnadette, vendredi 10 avril.



Mariage pluvieux... vendredi 17 octobre.



Louis Delort & The Sheperds, vendredi 6 février.



Golden Gate Quartet, dimanche 15 mars.



Accordzéâm, vendredi 13 février.



Huit champions de France et douze champions d'Auvergne en force athlétique, en à peine 3 ans, pour l'Athlétic Club.

L'Athlétic Club : du bien-être à la performance

L'Athlétic Club du Puy-en-Velay est multidisciplinaire. Il propose des activités de musculation, de remise en forme et aussi des sports de combat. Depuis 34 ans, ses membres portent haut les couleurs de la ville.



L'Athlétic Club se définit comme un lieu de loisir et de détente, mais c'est aussi un club axé sur la compétition. Chaque discipline est encadrée, sept professeurs diplômés et expérimentés mettent leur expérience au service de la musculation et force athlétique, du fitness, du karaté, du full-contact, du kick-boxing et de la boxe française.

Le club compte actuellement plus de 500 adhérents, "il a atteint, en 2008, 800 adhérents" nous précise le président fondateur du club, Rémi Lebègue.

Un club de battants et créateur de champions

Toutes disciplines confondues, le club compte 1 titre de champion d'Europe, 23 champions de France, 17 vices-champions de France et 43 champions régionaux. "Le palmarès du club est important, d'autant plus que ces titres ont été remportés aussi bien par des hommes que des femmes et des jeunes talents" ajoute le président.

En force athlétique, le club compte actuellement dans ses rangs les frères Nativel, Jason et Florian qui



Des étoiles montantes du club, sur la scène nationale.

sont, selon Rémi Lebègue, deux étoiles montantes dans leur discipline au niveau national et international. Et pour cause, Jason, 17 ans, est déjà quatre fois champion de France et six fois recordman de France. Il est l'actuel champion de France de force athlétique et de développé couché... et toujours invaincu ! Florian, quant à lui, est également champion de France en 2013 et 2014.

Des résultats impressionnants

L'Athlétic Club du Puy-en-Velay peut se targuer de ses nombreux titres en full-contact ou kick-boxing et en karaté. 11 champions de France concernant les deux premières disciplines : on peut citer Jérôme Archer en 1994 (premier champion de France du club, devenu ensuite garde du corps présidentiel), Aymeric Dewas en 1995, Rafik El Bouzidi en

1999 et 2000... Nous n'oublions pas le regretté Franck Lombardo, champion de France en 1998 et 2003, année où il sera également sacré champion d'Europe WKN.

Le club compte également trois titres de champion de France en karaté : Othman Anbar en 2006, Abdenour Nour en 2007 et Aziz Biay en 2008. Matthias Mazella remporte en 2012 la coupe de France de chausson-fight. ■

► Contact : athleticclub43@orange.fr
06 18 78 94 16



Rémi Lebègue
président fondateur
de l'Athlétic Club

"Ces résultats sont le reflet d'un travail sérieux, fait par des personnes persévérantes, acharnées et tenaces. Nos équipes de compétiteurs sont bien soudées et tout le monde s'entraîne dans une bonne ambiance. Même ceux qui ne font pas de compétition ont de bons résultats et partagent la réussite de l'ensemble des adhérents. Enfin, une des particularités du club est la diversité des adhérents, hommes, femmes de tout âge (le plus jeune a 7 ans et le plus âgé 77), compétiteur ou non, aiment se réunir ; et les échanges, toutes générations confondues, sont profitables à tous."

En bref

► Le VOP champion !

Avec une saison quasi parfaite (13 victoires pour 1 défaite), le Volley Olympique du Puy termine sa saison champion Pré-national Auvergne. C'est une première historique depuis leur engagement en compétition il y a 3 ans. Un grand bravo.



► L'ASM Basket a joué les play-offs

Au terme d'une belle saison en phase régulière où elle a fini 2^e de sa poule, l'équipe première de l'ASM Basket a joué en play off contre Challans (Vendée) devant un Palais des sports qui avait fait le plein pour l'occasion.

► L'équipe de France de natation synchronisée à La Vague

Du 29 juillet au 10 août, La Vague accueillera les filles de l'équipe de France de natation synchronisée en stage au Puy-en-Velay.



► Vivez des vacances sportives

L'opération Tickets Sports revient cet été ! Choisissez, parmi un programme d'une dizaine de disciplines sportives, une ou deux activités à pratiquer à tarifs préférentiels. Les tickets sports sont réservés aux jeunes de 10 à 18 ans, résidents dans l'une des 28 communes de la Communauté d'agglomération du Puy-en-Velay.

► Plus d'infos : www.lepuyenvelay.fr



Des activités encadrées par deux animateurs salariés sont proposées aux adhérents toute l'année.

Rompre l'isolement grâce au GEM

Créé en 2007 par l'Union nationale des familles et amis de personnes malades et/ou handicapés psychiques, le GEM (Groupe d'Entraide Mutuelle) est un lieu de vie qui se veut convivial. Ses membres organisent des activités et avant tout prennent plaisir à se retrouver pour partager des moments ensemble.

Le Groupe d'Entraide Mutuelle accueille essentiellement des personnes majeures atteintes de troubles psychiques. Les personnes déprimées, souhaitant rompre avec l'isolement peuvent pousser la porte du GEM.

Une structure organisée pour partager ensemble

"Le GEM n'est pas un lieu de soin, c'est un lieu de vie" précise Viviane Rousset-Gouin la présidente. Il n'y a pas de personnel soignant, seulement deux animateurs salariés. A ce jour, l'association compte 40 adhé-

rents et presque autant de visiteurs. "Il s'agit de personnes qui viennent voir l'ambiance qui règne au GEM, pour prendre un peu la température avant d'adhérer..." confie Sébastien, animateur.

Des activités à l'initiative des adhérents

Le GEM encourage ses membres à être autonomes et actifs ! C'est pourquoi l'association soutient la mise en œuvre des idées de ses adhérents. Ainsi, des ateliers ont été créés pour partager des activités et recréer du lien social. "Nous proposons un atelier mandala, utilisé par les

"Le GEM n'est pas un lieu de soin, c'est un lieu de vie"

thérapeutes pour les problèmes psychiques. Nicole a également mis en place un atelier mosaïque et Denis, a développé un atelier chorale avec l'aide de Monique, bénévole !" Le planning d'activités prévoit également un atelier esthétique.

L'association organise également des sorties, parfois hors département avec l'aide du Centre hospitalier Sainte-Marie qui prête un véhicule. "Nous promenons également les chiens de la SPA à Pognac, cela fait une activité marche en plein air sur 7 ou 8 km". ■

► **Contact : G.E.M**
Groupe d'Entraide Mutuelle - Galaxie 43
22, rue des Capucins - Le Puy-en-Velay
Tél. : 04 71 06 02 93 - www.gemgalaxie.fr

"L'hurluberlu" : journal du GEM

L'association a créé son propre journal à thème qui sort 4 fois par an ! Baptisé *L'Hurluberlu*, il est rédigé et illustré par les membres de l'association. "Je me suis demandée en quoi je pouvais être utile au GEM. En tant que professeur de français, j'ai émis l'idée de rédiger un journal et l'on m'a tout de suite encouragé à le faire. J'ai appris à me servir du logiciel Publisher et nous avons sorti le premier numéro en 2010. Je remercie d'ailleurs le Conseil général qui nous l'imprime généreusement." souligne la présidente. Un concours annuel est organisé auprès des adhérents pour illustrer la couverture du journal. En vente au GEM : 0,50 €.



Sébastien, animateur

"Pour devenir adhérent du GEM, un rendez-vous préalable avec un animateur est nécessaire. Nous pouvons ainsi nous rencontrer, échanger et mieux nous connaître. Il est ensuite possible de nous rencontrer les membres de l'association. Pour ensuite adhérer au GEM, une cotisation de 12 € à l'année est demandée ainsi qu'une participation pour les activités, les repas ou les sorties. Le GEM est un lieu pour se ressourcer, créer des liens et monter des projets."



Viviane Rousset-Gouin, présidente

"J'étais professeur de français lorsque j'ai eu un accident neurologique qui a lourdement touché mon champ visuel. Mon psychiatre m'a indiqué en 2010 que le GEM existait et j'ai décidé de venir voir comment cela se passait ici. J'ai tout de suite trouvé des gens qui me prenaient en considération. Je n'ai rencontré au GEM que des gens bien, tant au niveau de l'écoute, que de l'empathie. Le GEM a été ma planche de salut et j'en suis aujourd'hui présidente depuis quelques mois."

Témoignages d'adhérents au GEM

Joëlle : "Le GEM m'apporte de la joie. J'aime y jouer au Chromino et au Rummikub, faire de la mosaïque, aller promener les chiens de la S.P.A."

Viviane : "Soutien, conseil, entraide, socialisation, le GEM est un tremplin pour ceux qui ont perdu pied à un moment de leur vie. En tout cas, c'est ce que j'ai personnellement rencontré ici et qui a œuvré à ma reconstruction."

René : "Le GEM est un lieu où l'on cherche à aplanir les difficultés plutôt que de les exacerber. Ici, l'accueil nous met tout de suite à l'aise. Le GEM est ouvert presque tous les jours, donc d'une souplesse inégalable dans les autres associations."



Une oeuvre réalisée dans le cadre de l'atelier mosaïque du Groupe d'Entraide Mutuelle.

TOUKYGRAPH

AGENCE de COMMUNICATION



Téléchargez l'application gratuite LAYAR, lancez-la, scannez la photo ci-dessus et découvrez la réalité augmentée.

Frédéric Raillot

17 ans d'expérience et un parcours qui l'a conduit ici, en Haute-Loire. Frédéric Raillot est de ceux qui ont choisi Le Puy-en-Velay pour développer leur activité. Directeur de Toukygraph, son agence, ce passionné de nouvelles technologies tend à proposer des prestations en "réalité augmentée..." mais de quoi s'agit-il ?

“La réalité augmentée, c'est un filtre qui fait voir autre chose” nous déclare l'intéressé. “Prenez un support de communication, n'importe lequel... Une affiche de cinéma par exemple. Vous voyez les acteurs, le visuel, le titre du film... Eh bien imaginez qu'avec votre smartphone, en scannant cette affiche via une application, vous accédez à des informations cachées dans l'affiche

“Via un smartphone, tout peut intégrer très vite notre quotidien”

même : la bande-annonce du film, les photos du tournage, la bande originale...” La réalité augmentée c'est cela !

Un procédé connu... mais peu utilisé

L'objectif de Frédéric Raillot est de permettre l'accès à cette technologie, jugée aujourd'hui très technique. En effet, le procédé est peu utilisé, ce qui est contradictoire puisque l'on compte de plus en plus d'utilisateurs de smartphones. “Il existe un décalage entre les grandes métropoles et Le Puy-en-Velay. Pour autant, ce procédé n'est pas très fréquent dans les grandes villes. Il serait intéressant qu'une petite ville comme Le Puy-en-Velay donne l'élan à la réalité augmentée.”

Un potentiel touristique énorme

Plus attrayante que la communication papier (flyers, affiches...), la réalité augmentée correspond davantage à la société actuelle. Il faut aller vite, que tout soit rapide. “La ville détient un grand potentiel en terme de signalétique. Elle a mis en place de très beaux outils modernes sur le chemin de Saint-Jacques avec les flashcodes, mais on peut aller plus loin. Nous avons un cinéma moderne, nous aurons prochainement un musée unique en France et la fibre optique se développe rapidement sur le territoire. C'est une chance pour un communicant de pouvoir amener de nouvelles choses quand les moyens techniques sont à la portée de tous.” ■

Des animations estivales pour tous les goûts !

Animations offertes par la Ville du Puy-en-Velay

sauf indications contraires



JUIN

Samedi 14 juin 9h30-11h30 et 14h30-17h30
Résidence Bel Horizon
Vide-greniers

Samedi 14 juin de 10h à 12h
Rue Saint-Gilles
Promenade à dos d'âne
Jeune public, 2 € la promenade.

Samedi 14 juin à partir de 14h
Centre-ville
Corri'Trail



Samedi 14 juin de 10h à 12h
Centre-ville
Orgue de barbarie
Gérard Buriane.

Samedi 14 juin de 10h à 12h
Place du Marché couvert
Judo-club
Démonstration.

Samedi 14 juin de 11h à 12h
Place du Breuil, marquise du Théâtre**
Les Ateliers des Arts
Orchestre de l'harmonie de l'agglomération et orchestre de tango.



Dimanche 15 juin de 9h à 17h30
Rue Raphaël
Dentellières en liberté

Jeudi 19 juin de 18h30 à 19h30
Rue Félix Boudignon
(devant le restaurant La Mappemonde)
Les Ateliers des Arts
Ensemble de guitares.

Vendredi 20 juin à 20h30
Centre Roger Fourneyron
Chanterelles et champignons
Conférence par le groupe mycologique de la Haute-Loire.

Samedi 21 juin
Fête de la musique
Programme sur www.lepuyenvelay.fr

Dimanche 22 juin de 9h à 17h
Kiosque du jardin Henri Vinay
Puces musicales
Contact : jazzenvelay@gmail.com



Lundi 23 juin à 17h - Place du Martouret
Arrivée du 15^e tour cyclotourisme international

Jeudi 26 juin de 18h30 à 19h30
Place de la Halle (bibliothèque)
(devant le restaurant Le Comptoir du Pic)
Les Ateliers des Arts
Ensemble de guitares.

Samedi 28 juin de 10h à 11h
Place du Marché couvert
Pesa Motema
Danse africaine.

Samedi 28 juin de 14h à 18h
Maison de la citoyenneté
Fête de la Saint-Jean

Samedi 28 juin à 20h30
Église Saint-Laurent
Récital d'orgues avec Unda Maris
Entrée gratuite, quête au profit de la restauration de l'orgue Merklin.

Samedi 28 juin
Kiosque du jardin Henri Vinay
La ferme s'invite en ville
14h30 à 15h : Lous Petioutous delh Velay.
15h à 16h : Groupe folklorique Le Velay.
16h à 17h : Aurélien Scafidi.
17h à 18h : Maîtrise de la Cathédrale.

Dimanche 29 juin
Kiosque du jardin Henri Vinay
La ferme s'invite en ville
14h à 15h : Cordes et baguettes.
15h à 16h : Welcome Santiago.
16h à 17h : APAC.

ZOOM SUR...
La Ferme s'invite en ville les 28 et 29 juin
Les Jeunes Agriculteurs investissent le jardin Henri Vinay pour une nouvelle édition de la Ferme en ville avec le traditionnel défilé d'animaux.

* En cas d'entempéries, repli salle 8 du centre Roger Fourneyron - 31, bd de la République.

** En cas d'entempéries, repli à l'Entre-Actes du Théâtre - Place du Breuil.

*** En cas d'entempéries, repli salle Jeanne d'Arc - Avenue de la Cathédrale.

JUILLET

Mardi 1^{er} juillet de 17h30 à 18h30

Place du Plot**

Lous Petioutous delh Velay

Danse traditionnelle.

Jeudi 3 juillet à 19h

Place du Martouret

Soirée animation

Organisée par les animateurs du service des sports municipal.

Du 4 au 30 juillet

Commanderie Saint-Jean

Le Monde de la Poste

Exposition.

Samedi 5 juillet de 10h à 10h30

et de 11h à 11h30 Place du Clauzel

Pavanes et Capriols

Spectacle "Occitania Boulege".

Samedi 5 juillet de 10h à 12h

Rue Saint-Gilles

Promenade à dos d'âne

Jeune public, 2 € la promenade.



Dimanche 6 juillet de de 15h30 à 16h30

Kiosque du jardin Henri Vinay

APAC : danses folkloriques portugaises

Mardi 8 juillet de 14h30 à 17h

Jardin Henri Vinay

Baptême à poney

Espace Équestre du Velay
(3 € le tour et 1 € le troisième).

Jeudi 10 juillet à 15h

Jardin partagé du Val-Vert (rue des jardins)

Lectures en plein air

Des lectures à haute-voix pour les adultes.

Samedi 12 juillet de 8h30 à 12h

Perron de l'hôtel de ville

Exposition champignons

Organisée par le groupe mycologique de la Haute-Loire.

Samedi 12 juillet de 10h à 10h45

Place du Marché couvert

et de 11h à 12h Place du Clauzel

Groupe folklorique Le Velay

Danses historiques vellaves.

Samedi 12 juillet de 10h à 10h45

Place du Marché couvert

et de 11h à 12h Place du Clauzel

Groupe folklorique Le Velay

Danses historiques vellaves.

Samedi 12 juillet de 10h à 12h

Rue Saint-Gilles

Promenade à dos d'âne

Jeune public, 2 € la promenade.

Lundi 14 juillet en matinée

Place du Breuil

Défilé militaire



Lundi 14 juillet de 19h30 à 21h

Espace Saint-Pierre*

CDMDT 43

Concert de musique traditionnelle.

Lundi 14 juillet à 22h30

Place de la Libération

Feu d'artifice



Jeudi 17 juillet à 19h

Place du Martouret

Soirée animation

Organisée par les animateurs du service des sports municipal.

Samedi 19 juillet de 10h à 12h

Place du Clauzel

Cordes et baguettes

Samedi 19 juillet en matinée

Centre-ville

Interfolk

Batucada/fanfare (sous réserve).

Samedi 19 juillet de 10h à 12h

Centre-ville

Les Nuits basaltiques

Musique traditionnelle.



Samedi 19 juillet de 17h à 18h

Espace Saint-Pierre*

Koréam

Venez danser la Zumba avec Élodie Magnier.

Dimanche 20 juillet à 17h

Marches de la Cathédrale

Interfolk

Concert de Cors des Alpes.

Mardi 22 juillet de 14h30 à 17h

Jardin Henri Vinay

Baptême à poney

Espace Équestre du Velay
(3 € le tour et 1 € le troisième).



Mardi 22 juillet de 17h30 à 18h

Place du Plot

Interfolk

J'ai rendez-vous avec le monde... Cuba.

ZOOM SUR...

14 Juillet

Dès le matin un défilé militaire place du Breuil.

À 19h30, rendez-vous à l'espace St-Pierre pour un bal traditionnel. Et à 22h30, le feu d'artifice sera tiré de la vieille ville.

* En cas d'entempéries, repli salle 8 du centre Roger Fourneyron - 31, bd de la République.

** En cas d'entempéries, repli à l'Entre-Actes du Théâtre - Place du Breuil.

*** En cas d'entempéries, repli salle Jeanne d'Arc - Avenue de la Cathédrale.

Mardi 22 juillet à 18h
Val-Vert (Place Pébellier et rue Méricmé)
Interfolk
Groupe du Mexique.

Mardi 22 juillet à 18h
Saint-Jean (Maison de la Citoyenneté)
Interfolk
Groupe de l'Ouzbékistan.

Mardi 22 juillet de 21h à 22h
Place Cadelade
Interfolk
Échappée Belle avec l'Afrique du Sud.

Mercredi 23 juillet
de 15h à 16h30 en centre-ville
et à 17h15 départ place du Martouret
Interfolk
Animations et défilé.



Jeudi 24 juillet de 21h à 22h
Place Cadelade
Interfolk
Échappée belle avec le Bouthan.

Vendredi 25 juillet de 15h à 16h
Place du Clauzel***
Orchestre symphonique
Centre Musical AVEA de Saint-Julien
Chapteuil.

Vendredi 25 juillet de 17h30 à 18h
Place du Plot
Interfolk
J'ai rendez-vous avec le monde... Écosse.

Samedi 26 juillet
de 9h à 12h et de 14h à 17h
Hall de la mairie
Philatélie
Stand de l'association philatélique vellave.



Samedi 26 juillet de 10h à 12h
Rue Saint-Gilles
Baptême à poney
Espace Équestre du Velay
(3 € le tour et 1 € le troisième).

Samedi 26 juillet
de 10h30 à 11h45 Place du Plot
et l'après-midi Place du Martouret
Interfolk
Animations.

Samedi 26 juillet
de 17h30 à 18h Place du Plot
Interfolk
J'ai rendez-vous avec le monde...
Burkina Faso.

Samedi 26 juillet de 10h à 12h
Centre-ville
Les Nuits basaltiques
Musique traditionnelle.

Dimanche 27 juillet à 18h
Taulhac
Interfolk
Groupe de l'Ossétie.

Mardi 29 juillet de 14h30 à 17h
Jardin Henri Vinay
Baptême à poney
Espace Équestre du Velay
(3 € le tour et 1 € le troisième).

Jeudi 31 juillet de 16h à 18h
Espace Saint-Pierre
Les Nuits basaltiques
Musique traditionnelle.



ZOOM SUR... **Les Nuits basaltiques**
10^e édition du festival des musiques et danses traditionnelles. Rendez-vous au Centre Pierre-Cardinal, du 30 juillet au 2 août pour des soirées festives.

AOÛT

Vendredi 1^{er} août de 18h30 à 19h30
Place du Clauzel*
Jazz band Saint-Germain

Vendredi 1^{er} août de 10h30 à 19h
Bas place du Breuil
Jeu d'échecs
Avec le club d'échecs.



Vendredi 1^{er} août de 16h à 18h
Espace Saint-Pierre
Les Nuits basaltiques
Musique traditionnelle.

Samedi 2 août de 10h à 12h
Rue Saint-Gilles
Baptême à poney
Espace Équestre du Velay
(3 € le tour et 1 € le troisième).

Samedi 2 août de 10h à 12h
Place du Marché couvert
Judo-club
Démonstration.

Samedi 2 août de 16h à 17h
Centre-ville
Les Nuits basaltiques
Musique traditionnelle.

Samedi 2 août de 10h à 11h30
Centre-ville** Places Marché couvert, Plot et Clauzel
La Musique des cuivres dans la ville
Collectif fanfare du Monastier-sur-Gazeille.



* En cas d'entempéries, repli salle 8 du centre Fourneyron - 31, bd de la République.

** En cas d'entempéries, repli à l'Entre-Actes du Théâtre - Place du Breuil.

*** En cas d'entempéries, repli salle Jeanne d'Arc - Avenue de la Cathédrale.

Vendredi 8 août de 17h à 18h
Centre-ville** Places Marché couvert, Plot et Clauzel
La Musique des cuivres dans la ville
La Batucada.

Vendredi 8 août de 21h à 23h
Place Cadelade*
Bal CDMDT 43
Invitation à la danse traditionnelle.

Samedi 9 août de 10h à 12h
Rue Saint-Gilles
Baptême à poney
Espace Équestre du Velay
(3 € le tour et 1 € le troisième).

Samedi 9 août de 10h à 12h
Centre-ville
La Meitat
Déambulation musicale.



Samedi 9 août de 10h à 11h
Centre-ville** Places Marché couvert, Plot et Clauzel
La Musique des cuivres dans la ville
La Batucada.

Samedi 9 août de 17h à 18h
Espace Saint-Pierre**
La Musique des cuivres dans la ville
Magnet Band.

Dimanche 10 août de 15h à 17h
Kiosque du jardin Henri Vinay*
Les Chibottes
Groupe folklorique.

Lundi 11 août de 17h à 18h
Kiosque du jardin Henri Vinay
La Musique des cuivres dans la ville
Camarao Orkestra.

Mardi 12 août de 16h à 17h (à 11h sous réserve) - Place du Plot**
La Musique des cuivres dans la ville
La Truite.

Mardi 12 août de 18h15 à 19h30
Espace Saint-Pierre*
MYR PROD
Pop-rock, chansons françaises.

Mercredi 13 août de 17h à 18h
Kiosque du Jardin Henri Vinay*
André Douce
Chansons françaises.

Mercredi 13 août de 17h30 à 18h30
Place du Clauzel**
Aurélien Scafidi
Sculpteur musical qui joue du hang.

Mercredi 13 août de 11h à 12h
Centre-ville** Places Marché couvert, Plot et Clauzel
La Musique des cuivres dans la ville
La Fanfare des lendemains.

Mercredi 13 août de 16h à 17h
Centre-ville** Places Marché couvert, Plot et Clauzel
La Musique des cuivres dans la ville
Atelier fanfare Balkans.

Mercredi 13 août de 20h30 à 21h30
Commanderie Saint-Jean
Maîtrise de la Cathédrale : Les "Petits bergers"
De la Schola Cantorum Pastorinhos de Fatima au Portugal : concert dirigé par Paulo Lameiro et accompagné au clavier par Joao Santos.

Samedi 14 août de 10h à 12h
Centre-ville
Orgue de barbarie
Gérard Buriane.



Jeudi 14 août de 20h30 à 23h
Place Cadelade*
La Meitat
Bal traditionnel.

Vendredi 15 août de 21h à 23h
Place Cadelade*
La Meitat
Bal traditionnel, invitation à la danse traditionnelle.

Samedi 16 août de 10h à 12h
Rue Saint-Gilles
Baptême à poney
Espace Équestre du Velay
(3 € le tour et 1 € le troisième).

Samedi 16 août de 15h à 17h30
Kiosque du jardin Henri Vinay*
Yannick Thierry
Chansons et variétés françaises.

Mardi 19 août de 20h à 23h
Place Cadelade*
Lilly West
Country, folk, rock.

Mercredi 20 août de 11h à 12h
Place du Plot**
Festival de la Chaise-Dieu
"Suivez la musique",
quatuor HORNormes (cors).

Mercredi 20 août de 20h à 23h
Place Cadelade*
Bal musette
Avec l'orchestre Jean-François Mezy.



Jeudi 21 août de 16h30 à 18h30
Espace Saint-Pierre*
École de chant Thierry Rothier
Chansons françaises et internationales.

Jeudi 21 août de 21h à 22h
Place Cadelade*
Groupe folklorique Le Velay
Danses historiques vellaves.

Vendredi 22 août de 21h à 23h
Place Cadelade*
Bal CDMDT 43
Invitation à la danse traditionnelle.

ZOOM SUR... Othoniel à l'Hôtel-Dieu

De Tokyo en passant par le château de Versailles, Jean-Michel Othoniel, installe en 2014 ses créations contemporaines aux quatre coins du monde.

Il a choisi Le Puy-en-Velay et l'Hôtel-Dieu jusqu'au 2 novembre 2014.



Samedi 23 août de 11h à 12h
Kiosque du jardin Henri Vinay***
Festival de la Chaise-Dieu

Aubade cuivrée au jardin.



Mardi 26 août de 20h30 à 22h
Place Cadelade*
Welcome Santiag

Danse country.

Mercredi 27 août de 18h à 19h
Place Cadelade*

Pavanes et Capriols

Danse Renaissance.

Jeudi 28 août de 20h30 à 22h
Place Cadelade*

Ensemble Telex Musette

Bal musette.

Vendredi 29 août de 21h à 23h
Place Cadelade*

Bal CDMDT 43

Invitation à la danse traditionnelle.

Samedi 30 août de 10h à 12h
Centre-ville

Les Tambours des États du Velay

Samedi 30 août de 17h à 18h
Espace Saint-Pierre***

Espace Danse

Venez danser la zumba
 avec Sandra Dos Santos.

* En cas d'entempéries, repli salle 8
 du centre Roger Fourneyron - 31, bd de la République.

** En cas d'entempéries, repli à l'Entre-Actes
 du Théâtre - Place du Breuil.

*** En cas d'entempéries, repli salle Jeanne d'Arc
 Avenue de la Cathédrale.

SEPTEMBRE

Samedi 6 septembre
Complexe sportif de Massot

Carrefour des associations

Le rendez-vous incontournable de la
 rentrée pour trouver son activité préférée.



Du 17 au 21 septembre

Dans toute la ville

**Fêtes Renaissance
 du Roi de l'Oiseau**

La ville au temps de la Renaissance...
 de nombreuses animations.

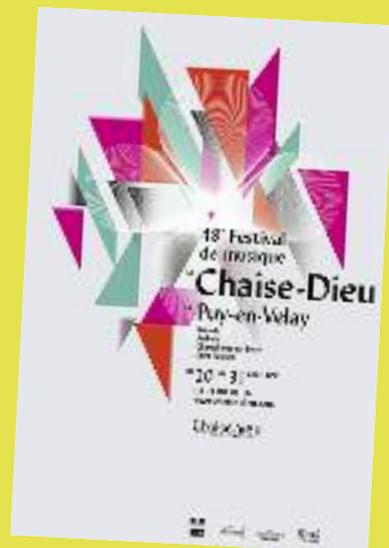
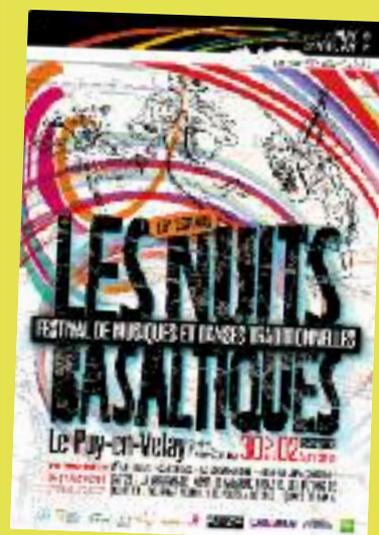


Vendredi 26 et samedi 27 septembre
Grand Trail du Saint-Jacques

En solo, en relais, en rando...



LES festivals à l'affiche



ZOOM SUR...

Le Grand Trail du Saint-Jacques

Le Grand Trail du St-Jacques...
 sur 2 jours ! Les 26 et 27
 septembre, de nombreuses
 épreuves sont au programme
 de cette 3^e édition : prologue,
 courses solo ou en relais et
 randos !

www.trailsaintjacques.com



© Le Centre de l'Hôtel-Dieu, 2014. Je-Michel Othoniel Studio

HORAIRES :

29 MAI > 29 JUIN & 1ER SEPT. > 2 NOV. :
10h/12h - 14h/18h
FERMETURES : mardi et dimanche matin
30 JUIN > 31 AOÛT :
10h/18h30 - 17/7

TARIFS INDIVIDUELS:

ADULTES : 6€ et 8€ après le 1^{er} octobre
JEUNES (7 à 18 ans) : 4€ et 2€ après le 1^{er} octobre
GRATUIT : 7 ANS
CHÔMBURS, ÉTUDIANTS, ENSEIGNANTS :
5€ et 4€ après le 1^{er} octobre
VISITES GUIDÉES DE L'EXPO (+2€)
ENTRÉE MUSÉE INTERACTIF (+2€)

**PALETTE D'EXPO / JEUNE PUBLIC
GRATUIT**

Pour les plus jeunes, des fiches gratuites sont à leur disposition pour découvrir les œuvres de l'exposition et leur lire avec nous parfois.

VISITE GUIDÉE DE L'EXPO:

TARIFS : entrée expo : 2€
HORAIRES:
25 JUN > 31 AOÛT : 17/7
18 OCT. > 2 NOV. : 17/7 sauf lundi et mardi
JUN / SEPT / OCT. : samedi et dimanche
DURÉE : 1h
RENDEZ-VOUS : 10h

Inscription obligatoire
En ligne sur www.hotel Dieu Info
: Guichet Hôtel-Dieu de Tourisme
Renseignements : 04 71 09 35 47
: Guichet Hôtel-Dieu
Renseignements : 04 71 07 00 00

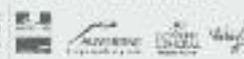
RENSEIGNEMENTS :

2, rue Beaudelèvre
43000 Le Puy-en-Velay
TR. : 04 71 07 00 00
contact@hotel Dieu Info
www.hotel Dieu Info

ORGANISÉ PAR :



AVEC LA PARTICIPATION DE :



AVEC LE SOUTIEN DE :



GAGNE
CONSTRUCTION METALLIQUE



Proximité & technicité

GRUPE BRIAND

Forts de l'expérience acquise depuis 50 ans,
nous sommes à vos côtés pour réaliser vos projets de construction métallique :
constructions industrielles, commerciales et tertiaires, ouvrages d'art.

Exigence du travail bien fait, réactivité et technicité,
respect des hommes et des engagements pris,
autant de valeurs qui nous animent pour vous servir.





GRUPE DE LA MAJORITE MUNICIPALE

- 211 000 € : c'est l'addition à payer cette année, par la ville, du désengagement de l'État. A ce manque à gagner, s'ajoutent les nouvelles mesures imposées par le gouvernement et que la ville doit financer, comme la réforme des rythmes scolaires, qui coûte plus de 200 000 euros, soit l'équivalent de 2 points d'impôts. Malgré ce contexte financier difficile, nous faisons 4 choix forts :

1. Ne pas baisser les aides aux associations

Nous faisons le choix de maintenir le niveau de subventions alloué aux associations, et de ne pas pénaliser les bénévoles qui mettent toute leur énergie au service des autres.

2. Ne pas augmenter les impôts

Il ne sera pas question dans les années à venir, de jouer sur les taux d'impôts pour compenser ces baisses de dotations de l'Etat. Nous prévoyons de compenser ce manque à gagner, grâce aux résultats de la bonne gestion financière qui permet de dégager des marges de manœuvres financières intéressantes.

3. Continuer à investir pour bien préparer l'avenir

C'est toute une politique d'investissements qui se poursuit aujourd'hui avec notamment la construction de la nouvelle maison de retraite, la réhabilitation du Musée Crozatier, les travaux d'embellissement de la ville, avec l'enfouissement des réseaux, le nouvel éclairage public, etc.

4. Continuer à faire bouger la ville

Nous apportons notre soutien aux grandes manifestations, qui font la renommée de la ville et attirent toujours de nombreux spectateurs, comme les fêtes Renaissance, le Centre d'enseignement de la dentelle au fuseau, Interfolk, le CDMDT 43, le bal du 14 Juillet, Les Toiles Contemporaines, les BDVores, l'Office de commerce et de l'artisanat pour les animations de Noël, le Grand Trail du Saint Jacques, le Grand Prix bouliste ou encore Auto Rétro Ponot, etc.

Dès à présent, profitez des nombreuses animations estivales, organisées en lien avec nos associations locales, et qui s'ouvrent à vous.

Sachez que nous restons à votre écoute et à votre disposition, pour échanger sur vos points de préoccupations. Vous retrouverez nos permanences dans ce numéro.

Bel été à tous !

Les élus de la majorité

GRUPE DE L'OPPOSITION MUNICIPALE

Chères Ponotes, chers Ponots,

Nous tenons à remercier celles et ceux qui nous ont fait confiance lors du scrutin municipal du 23 mars dernier. Représentants d'une Gauche plurielle, nous nous engageons à faire entendre votre voix au sein du conseil municipal. Durant les six prochaines années, la tâche qui nous attend pour porter et faire valoir nos valeurs et notre idéal politique sera rude. Au sein du conseil municipal, notre intention est d'élaborer une opposition constructive. Notre volonté est d'être une force de proposition en cohérence avec le programme que nous vous avons présenté à l'occasion de la campagne. Nous nous opposerons, c'est notre rôle, aux décisions que nous jugerons néfastes à notre ville et à ses habitants. Porte-voix des citoyens, nous serons à votre écoute tous les premiers mercredis du mois au 38 rue des Farges de 18h à 19h.

Au cours des premiers conseils municipaux, nous avons posé des questions pour approfondir certains dossiers et souligner plusieurs situations inquiétantes telles que l'état des écoles publiques de la ville. Quoi qu'en pense la majorité, un conseil municipal est un lieu de débats, de dialogue, d'échanges : poser une question ne relève en rien d'une opposition systématique. Sur les futurs dossiers d'importance capitale pour notre vie quotidienne (Maison de retraite, pôle multimodal...), nous poursuivrons notre travail méticuleux parce que la démocratie le réclame.

Les effets d'annonce ne suffisent pas à définir une politique pour le bien-vivre ensemble. La "main tendue" de la majorité en notre faveur fut de courte durée. Comme si la droite craignait la démocratie, la majorité nous a refusé une place au sein d'organes représentatifs (conseils des écoles, conseils d'administration, Syndicat des Eaux et d'Assainissement) qui ont une influence directe sur la vie quotidienne des citoyens de la ville. Nous regrettons tout autant la décision de M. le Maire de maintenir un système décisionnaire centralisé dans lequel son cabinet garde tout droit de décision.

Soyez assurés de notre détermination dans l'intérêt de tous les Ponots.

Bonne saison estivale,

**Laurent Johnny, Françoise Gauthier-Willems,
Didier Allibert, Catherine Granier-Chevassus**

**BAISSE
DE PRIX SUR
3500
PRODUITS DE
GRANDES
MARQUES**

AU MÊME PRIX SUR

Casino Drive.fr

© 2011 Casino Drive.fr

**LE MEILLEUR
D'ICI**



Les produits locaux chez **Casino**

fabriqués par
de **petites entreprises**

élaborés à **moins de 80 km**
de votre magasin*

sélectionnés pour
leur **goût** et leur **qualité**

Votre magasin **Casino**
soutient l'économie locale

Commandez
sur **Casino Drive.fr**



service gratuit

et retirez vos courses
au **DRIVE** du magasin

Géant
Casino

GÉANT CASINO VALS-PRÈS-LE-PUY

Avenue Jeanne d'Arc - 43750 VALS-PRÈS-LE-PUY

Ouvert du lundi au jeudi de 8h30 à 20h30

et du vendredi au samedi de 8h30 à 21h



> Réseaux
> Illuminations
> Eclairage public

EGEV



ZI de Chassende
43000 Le Puy-en-Velay

Tél. 04 71 09 06 63
Fax : 04 71 09 54 73

RACINE BERNARD LAVILLIERS

FABRICE EBOUÉ

MOLIÈRE

CHRISTOPHE

ANNE ROUMANOFF

PATRICK TIMSIT

JULIEN DORE



LOUIS DELORT

NATASHA ST PIER

Location dès le 10 juin

Ville le PUY en VELAY

WWW.THEATRE.LEPUYENVELAY.FR